

PROGRAMME

# 80<sup>e</sup> Congrès

de l'association  
des avocats & avocates  
de province



*Suivez le courant...*



**Tadoussac**

Du 25 au 28 septembre 2008



# Mot de la présidente



**M<sup>e</sup> Brigitte Bhéner**  
Présidente de l'AAP

Chers congressistes,

C'est avec fébrilité et fierté que je vous invite à suivre le courant jusqu'à Tadoussac, entrée de la Côte-Nord et premier poste de traite au Canada qui fût fondé en 1600.

J'espère que vous aurez autant de satisfaction à participer à ce congrès que nous en avons eu à vous le préparer. Ces nombreuses heures investies par le comité organisateur l'ont été dans le seul but de vous satisfaire et je suis convaincue que vous ne pourrez oublier la beauté de ce site enchanteur, la qualité des formations et les merveilleuses découvertes que nous vous réservons.

Après avoir travaillé avec vous toute l'année dans un but commun de servir notre profession en assurant notamment les meilleurs services juridiques qui puissent être en région, nous mériterons tous de nous offrir détente, connaissance et plaisir pour clore cette année sans nul doute aussi enrichissante qu'exigeante!

Bienvenue à tous!

M<sup>e</sup> Brigitte Bhéner, présidente

*Partenaire officiel*



CENTRE D'ACCÈS À  
L'INFORMATION JURIDIQUE

# Bienvenue sur la Côte-Nord

Cher(e)s congressistes,

C'est avec fierté et honneur que nous vous convions au 80<sup>ième</sup> congrès de l'Association des avocats et avocates de province qui se tiendra à Tadoussac du 25 au 28 septembre 2008.

Le comité organisateur vous invite à suivre le courant qui mène à la Côte-Nord. Vous y découvrirez une région magnifique, des paysages enchanteurs, le fleuve à perte de vue, sans oublier l'accueil chaleureux des gens qui y vivent. Vous tomberez sous le charme!

Nous vous attendons nombreux. C'est pourquoi nous avons pris soin d'élaborer un programme dynamique et audacieux : activités divertissantes, formations variées et soirées à saveur nord-côtière. Suivez le courant...suivez-nous vers un congrès mémorable.

M<sup>e</sup> Nancy Leblanc

M<sup>e</sup> Denis Asselin



**M<sup>e</sup> Nancy Leblanc**  
**M<sup>e</sup> Denis Asselin**  
Co-présidents  
du Congrès 2008 de l'AAP



Le Comité organisateur  
du Congrès 2008 de l'AAP

**M<sup>e</sup> Gregoire D'ostie**  
**M<sup>e</sup> Yves Langlois**  
**M<sup>e</sup> Cynthia Labrie**  
**M<sup>e</sup> Nancy Leblanc**  
**M<sup>e</sup> Brigitte Bhérier**  
**M<sup>e</sup> Denis Asselin**

# Programmation *Activités*

*Jeudi  
25 septembre*



**16 h 00 à 19 h 00 Accueil et inscription**

**18 h 00 Cocktail d'ouverture du  
Barreau de la Côte-Nord (Grand hall)**

**Souper libre** (*Voir liste de restaurants disponibles*)

**22 h 00 Beach party années 80  
Tournée des Suites**

*Vendredi  
26 septembre*



**7 h 00 à 11 h 00 Accueil et inscription**

**7 h 00 à 8 h 30 Déjeuner au Salon des exposants**

**9 h 00 à 15 h 00 Tournoi de Golf**

*Le club de golf de Tadoussac, inauguré en 1902, compte parmi les plus vieux terrains de golf de villégiature au Québec. Il est réputé auprès de nombreux joueurs tant pour son défi que pour sa beauté particulière. Le Club est situé en hauteur, près du village, à environ deux minutes de l'Hôtel Tadoussac.*



**Activités libres : Sentiers pédestres et la plage**

*Tadoussac offre de nombreux sentiers avec des vues magnifiques. Vous pouvez aussi parcourir des kilomètres de plage sans vous lasser, en plus de vous promener dans les rues, visiter les boutiques et prendre un verre à la marina.*



ASSOCIATION DES AVOCATS ET AVOGATES DE PROVINCE

**9 h 00 à 11 h 30**    **Circuit découverte**

*Promenez-vous à travers des siècles d'histoire en visitant une réplique du premier poste de traite des fourrures au Canada et la plus vieille chapelle de bois en Amérique du nord abritant encore aujourd'hui de nombreux objets d'époque. Vous pourrez voir la beauté du village côtier fondé en 1603 en passant par la baie, la marina et l'atelier de sculptures Gaëtan Hovington. Vous aurez aussi le privilège de visiter le Centre d'interprétation des mammifères marins, ainsi que la pisciculture.*



**12 h 00 à 13 h 30**    **Dîner du CAIJ (Salle Coverdale)**

**14 h 00 à 16 h 00**    **Maison des dunes**

*Pour les amoureux de la faune, la maison des dunes devient à cette époque un observatoire d'oiseaux, en plus de son exposition permanente sur la formation et l'histoire des terrasses marines. Vous pourrez ainsi vous instruire sur le phénomène des dunes de sable, créées par le dernier glacier passé par le Québec.*



**16 h 30**

**Soirée SOQUIJ :  
Croisière à la baleine et  
souper spectacle avec Marco et les Torvis**

*Bienvenue au pays des baleines! Tout en prenant un cocktail, découvrez le plus beau site d'observation des mammifères marins au monde! Au retour, vous pourrez déguster un buffet et danser sur la musique de Marco et les Torvis. À mi-chemin entre Les Colocs et Les Cowboys Fringants, Marco et les Torvis offrent une musique festive et enlevante. Originaire de Forestville sur la Côte-Nord, ce groupe, avec ses mélodies accrocheuses est des plus prometteur sur la scène émergente québécoise. Marco sait toujours comment vous faire bouger et il le fera... parole de Torvis!*



**22 h 00**

**Tournée des Suites**



# Programmation *Activités* (suite)

*Samedi  
27 septembre*

**7 h 00 à 8 h 30 Déjeuner au Salon des exposants**

**9 h 00 à 11 h 30 Circuit découverte**

**12 h 00 Dîner inclus avec activités**

**12 h à 16 h 00 Centre de découverte du milieu marin et visite d'Essipit (Les Escoumins)**

*Apprivoisez, seul ou en famille l'extraordinaire univers marin! Parcourez l'exposition permanente et apprenez-en davantage au contact des naturalistes chevronnés. Confortablement installés, vivez sur écran géant une expérience sous-marine unique : une plongée interactive avec une équipe de plongeurs-biologistes! Activité de plongée sous-marine disponible sur réservation.*

*Rendez-vous ensuite dans la communauté montagnaise Essipit. Au cœur d'une nature majestueuse, les quelque 200 autochtones de la réserve amérindienne témoignent fièrement des richesses de leur héritage culturel et de leur identité profonde.!*

**12 h 00 à 16 h 00 Excursion Kayak de mer (Les Bergeronnes)**

*Depuis déjà 15 ans, Mer et Monde Écotours et son équipe de guides professionnels tentent de vous faire vivre une expérience inoubliable. À travers le kayak de mer, découvrez le milieu marin et les baleines de l'estuaire du Saint-Laurent.*

**12 h 00 à 16 h 00 Ranch du fjord (Baie-Sainte-Catherine)**

*Pour se sortir de la routine, pourquoi pas une escapade à dos de cheval, dans les jolis paysages d'un charmant petit village situé entre le fleuve et les montagnes, vous offrant des points de vue différents tout au long du trajet. Vous aurez également l'opportunité de visiter une caverne située au cœur d'une montagne.*

**13 h 30 à 16 h 00 Circuit découverte**

**18 h 00 Cocktail du Barreau canadien, division Québec (Grand hall)**

**19 h 00 Banquet de l'Association des avocats et avocates de province et soirée cabaret avec la troupe Chaud Bizz (Salle Marie-Calrisse)**

*Dimanche  
28 septembre*

**9 h 00 Assemblée générale annuelle  
10 h 00 Brunch à la salle Coverdale**

# Programmation *Formation*

Vendredi 26 septembre

8 h 30 à 11 h 30

## Salon Thema

### DROIT DE LA CONSTRUCTION

Pour que votre expert résiste aux houles provoquées par la partie adverse.

*M<sup>e</sup> Mario Welch* abordera notamment les critères qui permettent de qualifier un témoin expert, son rôle, la rédaction de son rapport et sa présence à la Cour.

## Salon Topo

### DROIT DE LA FAMILLE

Les lignes directrices québécoises ne sont pas un long fleuve tranquille.

*M<sup>e</sup> Michel Tétrault* nous entretiendra de la jurisprudence à jour concernant les critères d'attribution de la pension alimentaire pour enfant, soient les frais particuliers et leur fiscalité, le maintien ou non du niveau de vie des enfants, la fixation des revenus suivant l'art. 827.12 C.p.c. et les difficultés excessives.

## Salon Concerto

### TECHNIQUE DE PLAIDOIRIE

Comment nager à travers les techniques d'interrogatoire, de contre-interrogatoire et de plaidoirie.

*L'hon. Claude Bouchard, J.C.S.*, attirera notre attention sur les techniques d'interrogatoire sans être suggestif ou faire la preuve de la partie adverse, tout en étant efficace et ce, à l'aide d'exemples pratiques.

## Salon Biblio

### DROIT CRIMINEL

En amont ou en aval, comment s'y retrouver avec le oui-dire.

*M<sup>e</sup> Normand Sauvageau* traitera du concept et de la règle du oui-dire et de ses exceptions établies au fil des années par la jurisprudence. Ce cours s'adresse tout autant au civiliste soumis aux mêmes règles.

11 h 30 à 13 h 30

## Salle Coverdale

### Dîner du CAIJ

13 h 30 à 16 h 00

## Salon Thema

### DROIT DES ASSURANCES

Que dit la marée de 2007 ?

Au confluent des intérêts de l'assureur et de l'assuré, *M<sup>e</sup> Jean-Guy Bergeron* nous entretiendra des obligations des parties après le sinistre et de l'évaluation des dommages en assurance de biens.

## Salon Topo

### DROIT CIVIL

Les vices cachés et la vague des appels en garantie.

*Le caractère du vice, le délai raisonnable, les recours permis en appel en garantie, le recours direct et l'exclusion des garanties sont autant de points qui seront traités par **M<sup>e</sup> Jeffrey Edwards**.*

## Salon Concerto

### DROIT ADMINISTRATIF

Comment naviguer devant les tribunaux administratifs.

*Même s'il y a plusieurs navires différents, les règles applicables se suivent et se ressemblent ! **Mme la bâtonnière Madeleine Lemieux** nous conseillera sur la préparation d'un dossier et les étapes à suivre. Elle nous précisera comment faire sa preuve et présenter ses arguments, tout en traitant des dernières décisions en matière de procédures.*

## Salon Biblio

### DROIT MUNICIPAL

Surmonter le flot des nombreuses législations.

*Vous apprendrez à affronter les pouvoirs des municipalités suivant la Loi sur les compétences municipales. Me Pierre Laurin traitera aussi de l'application qu'ont faite les tribunaux des droits acquis, de la Politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables et des autres législations municipales, en plus de faire une revue de la jurisprudence en matière d'appels d'offres.*

*Samedi 27 septembre*

**8 h 30 à 11 h 30**

## Salon Thema

### DROIT CORPORATIF

Passer de la rivière au fleuve dans l'incorporation d'un cabinet d'avocats.

***M<sup>es</sup> Pierre Lévesque et Alain Ménard** nous aideront à prendre la bonne direction dans l'incorporation d'un cabinet en traitant des aspects légaux et fiscaux qui en découlent.*

## Salon Topo

### DROIT COLLABORATIF

Pour éviter de ramer à contre-courant, il faut savoir gérer son instance.

***L' hon. Juge en chef adjoint Michel Simard et les hon. Juges Michaël Sheehan et Jacques Paquet** de la Cour du Québec s'entreprendront avec vous de façon interactive dans le but d'explorer les outils offerts par la gestion d'instance et les conférences de règlement à l'amiable qui constituent la nouvelle réalité de notre pratique.*

## Salon Concerto

### DROIT DE LA FAMILLE

Le régime de la Société d'acquêts, de la proue à la poupe.

*À l'aide de cas pratiques, voguez à travers les différentes dispositions du partage en regard notamment du patrimoine familial, des récompenses, de la renonciation et autres aspects qui seront apportés par **M<sup>e</sup> Jocelyne Jarry**.*

## Salon Biblio

### DROIT DE LA SANTÉ

Les dangers de la noyade en matière de responsabilité civile à l'urgence.

*Les activités de triage à l'urgence présentent de grandes conséquences, puisque le délai d'intervention peut faire toute la différence, notamment lorsque la demande est beaucoup plus grande que les ressources disponibles. **M<sup>e</sup> Luc De La Sablonnière** nous aidera à garder la tête hors de l'eau afin d'évaluer la responsabilité civile des intervenants.*

# Inscription **Congrès** DE L'AAP 2008

## INSCRIPTION

### Jusqu'au 15 août :

Régulier :	250.00 + tx = 282.19
Jeune barreau :	100.00 + tx = 112.88
Conjoint* :	50.00 + tx = 56.44

### Après le 15 août :

Régulier :	325.00 + tx = 366.84
Jeune barreau :	125.00 + tx = 141.09
Conjoint * :	65.00 + tx = 73.37

\*Comprend l'ouverture, 2 déjeuners et dîner du CAIJ (No. TPS 126127984 TVQ 1012408508)

Sous-Total :

## ACTIVITÉS

### Vendredi 26 septembre 2008 :

Golf et dîner :	pers. X 75.00
Circuit découverte :	pers. X 25.00
Maison des dunes :	pers. X 15.00
Croisière et cocktail :	pers. X 35.00
Souper-spectacle :	pers. X 45.00

(Le golf et les activités du samedi comprennent le dîner et le transport)

### Samedi 27 septembre 2008 :

Circuit découverte :	pers. X 25.00
Centre de plongé et Essipit :	pers. X 35.00
Kayak de mer :	pers. X 35.00
Équitation :	pers. X 35.00
Cocktail et Banquet :	pers. X 85.00

Sous-total :

## BRUNCH

### Dimanche 28 septembre 2008 :

pers. X 20.00 :

**TOTAL :**

## FORMATION

### Vendredi 26 septembre 2008

#### 8h30 à 11h30

Salon Thema :	<input type="checkbox"/>
Salon Topo :	<input type="checkbox"/>
Salon Concerto :	<input type="checkbox"/>
Salon Biblio :	<input type="checkbox"/>

### 12h00 à 13h30 : Dîner du CAIJ

#### 13h30 à 16h00

Salon Thema :	<input type="checkbox"/>
Salon Topo :	<input type="checkbox"/>
Salon Concerto :	<input type="checkbox"/>
Salon Biblio :	<input type="checkbox"/>

### Samedi 27 septembre 2008

#### 8h30 à 11h30

Salon Thema :	<input type="checkbox"/>
Salon Topo :	<input type="checkbox"/>
Salon Concerto :	<input type="checkbox"/>
Salon Biblio :	<input type="checkbox"/>

Nom :

No. membre :

Adresse :

Tél. :

Télec. :

Courriel :

**FAIRE PARVENIR AVEC VOTRE PAIEMENT PAR CHÈQUE À :**  
**Congrès AAP 2008, 1823 rue Pottier, Baie-Comeau, Québec G5C 2V8**

# Programmation *Activités* JUNIOR

*Vendredi*  
*26 septembre*



**7 h 00 à 8 h 30** Déjeuner au Salon des exposants

**8 h 15** Accueil et inscription

**9 h 00 à 13 h 30** Ferme 5 étoiles (Sacré-Cœur)

*En route pour le Village de Sacré-Cœur, la visite guidée de cette ferme familiale et de ses nombreux animaux sauvages et domestiques (orignal, loup, bison, cheval, lapin et bien plus) créera à tout coup l'émerveillement des enfants comme des plus grands. Dîner d'antan sur place.*

**14 h 00 à 16 h 00** Visite de la Maison des dunes

*Pour les amoureux de la faune, la maison des dunes devient à cette époque un observatoire d'oiseaux, en plus de son exposition permanente sur la formation et l'histoire des terrasses marines. Vous pourrez ainsi vous instruire sur le phénomène des dunes de sable, créées par le dernier glacier passé par le Québec.*

**16 h 30 à 18 h 30** Croisière aux baleines (frais suppl.)

**16 h 30 à 0 h 00** Garderie : souper, jeux et film à l'Hôtel Tadoussac (frais suppl.)

*Samedi*  
*27 septembre*



**7 h 00 à 8 h 30** Déjeuner au Salon des exposants

**8 h 15** Accueil

**9 h 00 à 11 h 30** Centre Archéo-topo

*Avec plusieurs sites archéologiques classés, la région de la Côte-Nord est une des plus étudiées au Québec. Depuis près de cent ans, nombreux archéologues et ethnologues sont venus faire des recherches dans la région. Le centre Archéo Topo situé dans le village de Les Bergeronnes vous fera donc découvrir le monde merveilleux de l'archéologie et de la préhistoire autochtone remontant à près de 8 000 ans avec une initiation aux techniques de fouilles, au travail en laboratoire, aux activités traditionnelles de taille de pierre et de fabrication de céramique.*

**Activités avec les parents : (frais suppl.)**

**12 h 00 à 16 h 00** Kayak de mer

**Ou**

**Centre de découverte du milieu marin et visite d'Essipit (Les Escoumins)**

**Ou**

**Ranch du fjord (Baie-Sainte-Catherine)**

**Ou**

**13 h 30 à 16 h 00** Circuit découverte

**18 h 00 à 1 h 00** Garderie : souper, jeux et film à l'Hôtel Tadoussac (frais suppl.)

*Dimanche*  
*28 septembre*

**10 h 00** Brunch à la salle Coverdale (frais suppl.)

# Inscription Congrès JUNIOR

## INSCRIPTION (6 ans et plus si non accompagné d'un adulte)

1 <sup>er</sup> enfant Nom :	Âge	50.00 =
2 <sup>e</sup> enfant Nom :	Âge	30.00 =
3 <sup>e</sup> enfant Nom :	Âge	30.00 =
4 <sup>e</sup> enfant Nom :	Âge	30.00 =
Parent accompagnateur : Vendredi am <input type="checkbox"/> et pm <input type="checkbox"/> et samedi am <input type="checkbox"/> :		10.00/demie journée =

Sous-total :

## AUTRES ACTIVITÉS

(12 ans et plus si non accompagné : Voir programme congrès pour inscription adulte)

### Vendredi 26 septembre 2008

Croisière : pers. X 15.00 =

### Samedi 27 septembre 2008

Circuit découverte : pers. X 15.00 =

Centre de plongé  
et Essipit :

pers. X 25.00 =

Kayak de mer :

pers. X 25.00 =

Équitation :

pers. X 25.00 =

Circuit découverte :

pers. X 15.00 =

Sous-total :

## GARDERIE

### Vendredi 26 septembre 2008

1<sup>er</sup> enfant : X 20.00 =

2<sup>e</sup> enfant : X 10.00 =

### Samedi 27 septembre 2008

1<sup>er</sup> enfant : X 20.00 =

2<sup>e</sup> enfant : X 10.00 =

Sous-total :

## BRUNCH

Dimanche 28 septembre 2008 :

pers. X 10.00 =

**TOTAL :**

Nom du parent :

Cell. :

*N.B. Joindre fiche médicale et particularités s'il y a lieu.*

# Merci à nos partenaires

CAIJ  
SOQUIJ

JOURNAL DU BARREAU

ASSOCIATION DES AVOCATS ET AVOCATES DE PROVINCE  
BARREAU DE LA CÔTE-NORD

ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN, DIVISION QUÉBEC

FONDATION DU BARREAU DU QUÉBEC

FONDS D'ASSURANCE RESPONSABILITÉ PROFESSIONNELLE DU BARREAU DU QUÉBEC

MICHEL RHÉAUME & ASSOCIÉS LTÉE

MARJOLAIN DUFOUR, DÉPUTÉ DE RENÉ-LÉVESQUE

CORPORATION DE SERVICES DU BARREAU DU QUÉBEC

DALE-PARIZEAU LM CABINET DE SERVICES FINANCIERS

EXPERTS-CONSEILS CEP INC.

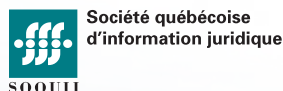
SADC DE LA HAUTE-CÔTE-NORD, DE MANICOUAGAN ET RÉGION CÔTE-NORD

CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS

LORRAINE RICHARD, DÉPUTÉE DE DUPLESSIS

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

MUNICIPALITÉ DE LES ESCOUMINS



## Réservations / Hébergement

Il est de votre responsabilité de réserver au **1 800 561-0718** en mentionnant que vous faites partie du Congrès.  
**Hôtel Tadoussac**, 165, rue Bord de l'Eau, Tadoussac, Québec G0T 2A0 [www.hoteltadoussac.com](http://www.hoteltadoussac.com)

L'Hébergement est assuré par l'hôtel Tadoussac qui a de plus réservé les établissements suivants situés à proximité :

- Maison Gagné
- Le Pionnier
- La Galouine
- Maison Gauthier et Les suites de l'Anse
- Maison Hovington
- La Mer Veilleuse
- Hôtel Georges

## Information / Inscription

[www.avocatsdeprovince.qc.ca/congrès2008](http://www.avocatsdeprovince.qc.ca/congrès2008)

Congrès AAP 2008, 1823 rue Pottier, Baie-Comeau, Québec G5C 2V8